Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 7 (1931)
Heft: 12

Artikel: Ulrico Hoepli und die Staatsmänner
Autor: Schwarz, Alfred
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-752799

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ULRICO HOEPLI UND DIE STAATSMÄNNER

Drei Erlebnisse des königlichen Hofbuchhändlers

SIEHE DEN ILLUSTRIERTEN ARTIKEL ÜBER HOEPLI IN DIESER NUMMER

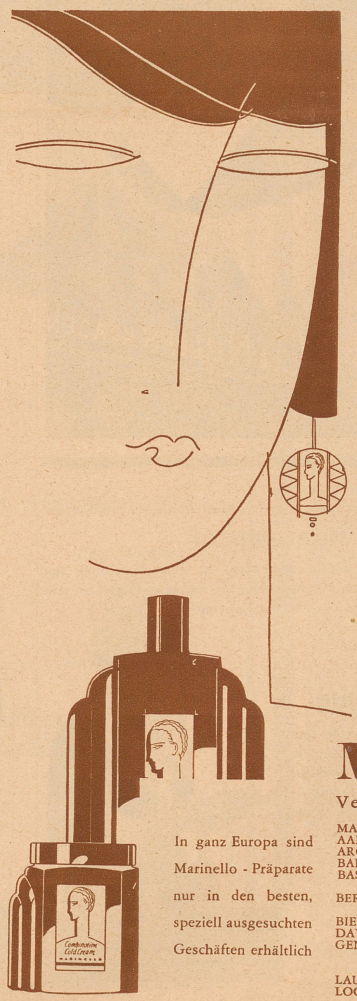
In seiner Eigenschaft als königlicher Hofbuchhändler hatte Herr Hoepli öfters Gelegenheit, im königlichen Schlosse in Monza — das bekanntlich von Mailand nur wenige Kilometer entfernt liegt — bei der königlichen Familie vorzusprechen. Speziell die Königin Margherita, die erste Königin des geeinigten Italien und Mutter des jetzigen Königs, ließ ihn gelegentlich ihrer zahlreichen Aufenthalte in Monza öfters zu sich bitten, um sich über die neuesten Werke der Literatur informieren zu lassen und Bücherbestellungen persönlich aufzugeben. Es ereignete sich dabei nicht selten, daß die Königin Herrn Hoepli auch zum Mittagessen bei sich behielt. Bei so einer Gelegenheit hat die Königin Margherita einmal spontan bemerkt: «Schade, daß Sie kein Italiener sind!», worauf Herr Hoepli bescheiden, aber dennoch selbstbewußt und ohne lange zu zögern antwortete: «Majestät, ich bin als Schweizer geboren und als Schweizer will und werde ich auch sterben.» Und Herr Hoepli hat uns bis auf den heutigen Tag den Beweis erbracht, daß er dieser Devise als aufrechter Schweizer treu geblieben ist und es unentwegt bleiben wird.

Seine Vaterlandsliebe und Treue zur angestammten Heimat waren aber auch in der Schweiz bis in die höchsten Behörden hinauf bestens bekannt. Als im Jahre 1905 anläßlich der Feierlichkeiten bei der Einweihung des Simplontunnels der schweizerische Bundespräsident Forrer in offizieller Form nach Mailand kam, war er bei Herrn Hoepli in seiner schönen Villa zu Gast. Diese lag darum in jenen Tagen im Mittelpunkt des Interesses der Mailänder Bevölkerung, weil sich unser Staatsoberhaupt, der «Re della Svizzera» (wie Bundespräsident Forrer im Volksmund genannt wurde), zu wiederholten Malen auf dem Balkon der Hoeplischen Villa zeigen mußte, um dem italienischen Volke für den Applaus und die Sympathie-Kundgebungen zu danken. Da unserm Bundespräsidenten als fremdem Staatsoberhaupte königliche Ehren zukamen, war die Villa Hoeplis auch durch eine Ehrenkompagnie bewacht und bei der Abreise Forrers wurde sogar noch ein Ehrenkordon durch Militär von der Villa Hoeplis aus bis zum Bahnhof aufgestellt.

Bundespräsident Forrer wollte Herrn Hoepli während seines Mailänder Aufenthaltes stets neben sich haben, so daß er bei allen Festanlässen mithalten mußte und z. B. auch einer Gala-Vorstellung in der Scala als Begleiter Forrers in der Königsloge beiwohnte. — Voll Humor erinnerte sich Hoepli auch des demokratischen Geistes und Eigenwillens unseres beliebten Winterthurer Staatsmannes und seiner Vorliebe für die weichen, breitrandigen Filzhüte, die er auch bei den offiziellen Mailänder Anlässen trotz der verzweifelten Vorstellungen unseres schweizerischen Gesandten nie mit dem Zylinder vertauschte. «Z'leid nüd!» rief er einmal aus und setzte sich an die Stelle des sorglich bereitgelegten Zylinders wieder seinen Filzhut auf seinen eigenwilligen Krauskopf, weshalb der italienische Volks-

RHEINFELDEN
Vorzügliche Heilerfolge
Alle Zimmer mit fl. Wasser und Telephon
Prospekte F. Kottmann

Sanatorium Kilchberg bei Zürich
Private Nerven-Heilanstalt
Behandlung aller Formen von Nerven- und Gemütskrankheiten, Epilepsie-Behandlung, Entziehungskuren, Psychotherapie, physikalische Behandlung, Arbeitstherapie
Offene u. geschlossene Abteilungen
150 Betten. Große eigene Musterökonomie. Prächtige Lage in großem Anstaltspark mit Aussicht auf Stadt, See und Gebirge, in unmittelbarer Nähe von Zürich. Bootshaus. Gelegenheit zu jedem Sport
Ärzte: Dr. H. Huber
Dr. J. Furrer
Besitzer:
Dr. E. HUBER-FREY
Verlangen Sie bitte Prospekte



DIE MARINELLO-VIERTELSTUNDE AM MORGEN SCHENKT SCHÖNHEIT FÜR DEN GANZEN TAG

Schönheitspflege ist heute keine Tortur mehr. Man mutet der Haut nicht mehr quälende Masken, heiße Packungen, eiskalte Duschen zu. Die Marinello-Viertelstunde am Morgen ist ein Genuß für die kultivierte Frau. Sie liebt es, mit den rosenquarzfarbenen Dosen zu hantieren. Der Duft der reinen Ingredienzien umgibt sie, sie weiß, daß sie ihrer Haut das Beste gibt, was Wissenschaft ersann und erprobte. Und — sie sieht die Wirkung!

AUF FOLGENDE WEISE BEHANDELT MAN EINE NORMALE ODER ZU TROCKENE HAUT: Lettuce Brand Cleansing Cream (Reinigungscreme) reinigt die Poren. Muscle Oil (Muskelöl), mit dem sinnreichen Patter sanft in die Tiefenschichten eingeklopft, strafft die Konturen, beseitigt Runzeln. Skin Toning Lotion (Gesichtswasser), durch energische Klopfmassage in seiner Wirkung gesteigert, erhöht den Blutumlauf, gibt dem Gesicht rosige Frische. Vanishing Foundation Cream (Tagescreme) schützt die Haut vor Staub und Wind und bildet die ideale Unterlage für Marinello-Puder „Light".

Ist Ihre Haut überfettet, spröde oder unrein, so gibt es für Sie Spezialpräparate, die heilen und verschönen.

Verlangen Sie das Gratis-Büchlein „Marinello-Schönheitspflege" von einer der untenstehenden Firmen. Danach können Sie Ihren Hauttyp genau feststellen und die für Sie richtigen Präparate wählen.

MARINELLO

Verkaufs-Zentrale für die Schweiz: Zürich, Mythenstraße 24

In ganz Europa sind Marinello-Präparate nur in den besten, speziell ausgesuchten Geschäften erhältlich

MARINELLO-DEPOTS IN DER SCHWEIZ:
AARAU: Indermauer, Parfümerie
AROSA: Helminger, Parfümerie
BADEN: Fräulein Schilling, Parfümerie
BASEL: Frau Krattiger, Institut de Beauté, Blumengasse
BERN: Frau Salzmann, Parfümerie, Zytglogge 4, J. Jenny, Parfümerie, Marktgasse 65
BIEL: E. Tieche, Parfümerie, Bahnhofstraße
DAVOS-PLATZ: W. Wäsch, Parfümerie
GENF: Neuhaus & Geiser, Coiffure et Beauté, 4 Rue Bonivard
Frey, Parfümerie, Rue de Rhône
LAUSANNE: Hausmann, Parfümerie, Rue de Bourg
LOCARNO: Ad. Rehberger, Parfümerie
LUGANO: Frau Herter, Salon Figaro
LUZERN: M. Dusel, Parfümerie, Schweizerhof Heller-Brüngger, Parfümerie, Weinmarkt
MONTREUX: Mme. Laval, Parfümerie
PONTRESINA: Sauer, Parfümerie
RAPPERSWIL: Mächler-Kessler, Parfümerie
SOLOTHURN: R. & F. Adam, Parfümerie
ST. MORITZ: Hausmann A.-G., Kulm-Apotheke
THUN: E. Wind, Parfümerie, Freienhofgasse
WENGEN: Bischoff-Parfümerie
WINTERTHUR: St. Kijewski-Müller, Parfümerie, Marktgasse 30
ZÜRICH: Marel A.-G., Parfümerie, Bahnhofstr. 44
Parfümerie Schindler, Paradeplatz

SG 18 B 5

mund für derartige Hüte die Bezeichnung «Cappello Forrer» prägte.

Daß aber auch Hoepli selbst aus ähnlichem Holze geschnitzt ist wie unser unvergeßlicher Bundesrat Forrer, das kann uns noch seine kurze Erzählung über ein Erlebnis aus allerjüngster Zeit wohl am besten beweisen. Als vor wenig mehr als Jahresfrist, also zu Beginn des Jahres 1930, sein prächtiges Monumentalwerk, der «Virgilianus Codex», anläßlich des Virgil-Jubiläums erschien, da kam Hoepli mit Recht auf die ausgezeichnete Idee, die ersten drei Exemplare des großen Werkes zur Ehrung des weltberühmten römischen Dichters den drei bedeutendsten Repräsentanten des heutigen Italien zu verehren. — Er bereitete sich also zur Reise nach Rom vor und kündigte seinen Besuch unter Darlegung des Zweckes vorher schriftlich beim Könige, beim Papst und bei Mussolini an, wobei er sich vornahm: «Wenn mich die Herren persönlich empfangen sollten, so würde es mich natürlich herzlich freuen, wenn nicht, so gebe ich halt mein Geschenkwerk kurz und bündig in der bezüglichen Portierloge ab und reise gleich wieder zurück nach Mailand.» Er wurde an ein und demselben Tage vom italienischen Könige, vom Papst und von Mussolini empfangen und konnte ihnen allen dreien persönlich das besagte Prachtwerk seines Verlages als Ehrengabe überreichen und am folgenden Tage wieder guter Dinge nach Hause reisen. Beim Papste — mit dem er seit vielen Jahren schon persönlich befreundet ist — dehnte sich sein Besuch entgegen der strengen Etikette (die normalerweise nur höchstens 10 Minuten Besuchszeit zuläßt) auf über eine Stunde aus, und ebenso war auch sein Besuch bei Mussolini von außerordentlich langer Zeitdauer, da sich der italienische Staatschef von Herrn Hoepli auch auf das genaueste über dessen Lebensweise und Tätigkeit informieren lassen wollte.

Alfred Schwarz.

Eisbären bedienen in diesem Winter die Tankstellen.
Ein findiger Tankstellenverwalter ist durch den strengen Nachwinter auf die Idee gekommen, seinen Tankwart als Eisbär zu verkleiden und das war sehr zu seinem Vorteil, denn jeder wollte vom Eisbären bedient sein

Drei Nüancen weisser

Es gibt nur eine richtige Art, seine Zähne schnell sauber und weiss zu machen. Gebrauchen Sie 1 cm KOLYNOS auf einer trockenen Bürste — Versuchen Sie es nur zehn Tage lang, und Sie werden sofort den Unterschied an Ihren Zähnen erkennen. KOLYNOS reinigt die Zähne bis zu dem glänzenden weissen Schmelz, ohne sie zu beschädigen.

Sein erstaunlich antiseptischer Schaum entfernt den schmutziggelben Belag und die gärenden Speisereste, und zerstört die gefährlichen Bazillen, welche den Zahnverfall verursachen.

Versuchen Sie nur einmal KOLYNOS zehn Tage lang, und Sie werden an dem Ergebnis Ihre helle Freude haben!

Eine Doppeltube ist ökonomischer
Generalvertretung für die Schweiz:
DOETSCH, GRETHER & CIE. A. G., BASEL

Sanatorium La Charmille Riehen bei Basel

Diätetische Kuranstalt. Krankheiten der Verdauungsorgane, Diabetes, Fettsucht, Gicht, Leber- und Nierenleiden.
Krankheiten des Herzens und der Gefäße. Nervenkrankheiten, Rekonvaleszenz von akuten Krankheiten. Erschöpfungszustände. — Psychotherapie.
Prospekte und nähere Auskunft durch die Direktion. Aerztl. Leitung: Prof. A. Jaquet.

Fallen Ihnen die Haare aus?....
Dann würde ich Ihnen empfehlen, machen Sie einmal eine Kur mit

Rausch's Haarwasser

Bevor Sie aber dasselbe anwenden, ist eine Einreibung mit **Rausch's Myrrhus-Öl** sehr wichtig, da solches die Kopfhaut präpariert. Nachdem reinigen Sie das Haar mit

Rausch's Kamillen Shampooing

und jetzt beginnen Sie mit Rausch's Haarwasser. Es wirkt gegen Haarausfall, macht die Kopfhaut rein und gesund. - - Sie werden mir Dank wissen für meine Empfehlung.

Achten Sie genau auf die Adresse
J. W. Rausch
Kreuzlingen - Bhf.

Sie erhalten diese Artikel bei Ihrem Coiffeur oder in Parfümerien

Man kann nie vorsichtig genug gegenüber den Kindern sein.
Die Gefahr, die der Gesundheit der Kinder, und ganz besonders der Mädchen während der Zeit des Wachstums und der Entwicklung droht, ist die Bleichsucht, diese furchtbare Form von Blutarmut, die so viele Opfer unter der heranwachsenden Jugend fordert
Sobald sich deshalb bei den Kindern das geringste Anzeichen von Kräfteverfall bemerkbar macht, ist es höchste Zeit zu den Pink Pillen zu greifen, deren Einfluß auf die geschwächten Naturen außerordentlich wohltuend ist.
Die Pink Pillen erneuern und erhalten den Reichtum des Blutes, sie stählen die Nerven, heben den Appetit und steigern die Lebensfähigkeit des Organismus ganz erheblich.
Die Pink Pillen sind ein sehr wirksames Mittel in allen Fällen von Blutarmut, Bleichsucht, Neurasthenie, allgemeiner Schwäche, Störungen des Wachstums und der Wechseljahre, Kopfschmerzen und nervöse Erschöpfung.
Die Pink Pillen sind zu haben in allen Apotheken, sowie im Depot: Apotheke Junod, Quai des Bergues, 21, Genf, Fr. 9.— per Schachtel.

Zur
Konfirmation

finden Sie für
Jünglinge und für
Töchter
den passenden Schuh unter den vielen Modellen
der Marke

Jlco

Anerkannte elegante Paßformen,
gute Qualität und vorteilhafte
Preise

In jeder guten Schuhhandlung
erhältlich!

Fabrikation für die Schweiz in **Buochs** (Nidwalden)
Engros-Vertrieb u. Lager: **Zürich, Otto Rohrer,** Stampfenbachstr. 12